Al-Islam.org
Ahlul Bayt Digital Islamic Library Project
Published on *Al-Islam.org* (https://www.al-islam.org)

Banes

Banes الآفات 1

1- رسولُ اللّه (صَلَّيَ اللهُ عَلَيهِ وَ آلِهِ): آفةُ الظَّرْفِ الصَّلَفُ، وآفةُ الشَّجاعةِ البغيُ، وآفةُ السَّماحةِ المَنُّ، وآفةُ الجَمالِ الخُيَلاءُ، وآفةُ العِبادةِ الفَتْرةُ، وآفةُ الحديثِ الكِذبُ، وآفةُ العلمِ النِّسْيانُ، وآفةُ الحِلمِ السَّفَةُ، وآفةُ الحَسَبِ الفَخْرُ، وآفه الجُودِ السَّرَفُ .

1- The Prophet (S) said, 'The bane of humour is lack of shame; the bane of courage is aggression; the bane of generosity is mentioning one's favors to others; the bane of beauty is arrogance; the bane of worship is abeyance; the bane of speech is lying; the bane of knowledge is forgetfulness; the bane of wisdom is foolishness; the bane of good lineage is pride; and the bane of liberality is wastefulness.'[Kanz al-'Ummal, no. 44091]

2- رسولُ اللّه (صَلَّيَ اللهُ عَلَيهِ وَ آلِهِ): آفةُ الدِّينِ الهوى

2- The Prophet (S) said, 'The bane of religion is desire.'[Ibid. no. 44121]

3- الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السَّلامُ): لكلِّ شيءٍ آفةٌ، وآفةُ العلمِ النِّسيانُ، وآفةُ العِبادةِ الرِّياءُ، وآفةُ اللّبِّ العُجْبُ، وآفةُ النَّجابةِ الكِبْرُ، وآفةُ الظَّرْفِ الصَّلَفُ، وآفةُ الجُودِ السَّرَفُ، وآفةُ الحياءِ الضَّعْفُ، وآفةُ الحِلمِ الذّلُّ، وآفةُ الجَلَدِ الفُحْشُ.

3- Imam Ali (a.s.) said, 'For everything there is a bane: the bane of knowledge is forgetfulness; the bane of worship is showing-off; the bane of the conscience is self-admiration; the bane of lineage is pride; the bane of humor is lack of shame; the bane of liberality is wastefulness; the bane of bashfulness is weakness; the bane of clemency is submissiveness; and the bane of stamina is degeneracy.'[Ibid. no. 44226]

4- 89 :غرر الحكم) الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السَّلامُ): الجُبْنُ آفةٌ

4– Imam Ali (a.s.) said, ‘Cowardliness is an affliction.’[Ghurar al–Hikam, no. 89]

5– (الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): الهوى آفةُ الألبابِ (غرر الحكم: 314

5– Imam Ali (a.s.) said, ‘Desire is the bane of the hearts.’[Ibid. no. 314]

6– (الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الإيمانِ الشِّركُ (غرر الحكم: 3915

6– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of faith is idolatry.’[Ibid. no. 3915]

7– (الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ اليقينِ الشَّكُّ (غرر الحكم: 3916

7– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of certainty is doubt.’[Ibid. no. 3916]

8– (الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ النِّعَمِ الكُفْرانُ (غرر الحكم: 3917

8– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of bounty is ingratitude.’[Ibid. no. 3917]

9– (الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الطّاعةِ العِصْيانُ (غرر الحكم: 3918

9– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of obedience is [the ensuing] disobedience.’[Ibid. no. 3918]

10– (الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الشَّرَفِ الكِبْرُ (غرر الحكم: 3919

10– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of good lineage is pride.’[Ibid. no. 3919]

11– (الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الذَّكاءِ المَكْرُ (غرر الحكم: 3920

11– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of cleverness is deception.’[Ibid. no. 3920]

12– (الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ العِبادةِ الرِّياءُ (غرر الحكم: 3921

12– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of worship is showing–off.’[Ibid. no. 3921]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ السَّخاءِ المَنُّ (غرر الحكم: 3923 –13

13– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of generosity is mentioning one’s favors to others.’[Ibid. no. 3923]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الدِّينِ سوءُ الظّنّ (غرر الحكم: 3924 –14

14– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of religion is suspicion.’[Ibid. no. 3924]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ العقلِ الهوى (غرر الحكم: 3925 –15

15– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of the intellect is desire.’[Ibid. no. 3925]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ المجدِ عَوائقُ القضاءِ (غرر الحكم: 3922 –16

16– Imam Ali (a.s.) said, ‘The obstacles of fate are the bane of glory.’[Ibid. no. 3922]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ النّفسِ الوَلَهُ بالدّنيا (غرر الحكم: 3926 –17

17– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of the soul is infatuation with this world.’[Ibid. no. 3926]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ المشاوَرةِ انتِقاضُ الآراءِ (غرر الحكم: 3927 –18

18– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of counsel is the contradiction of opinions.’[Ibid. no. 3927]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ المُلوكِ سُوءُ السِّيرةِ (غرر الحكم: 3928 –19

19– Imam Ali (a.s.) said, ‘The downfall of kings is bad conduct.’[Ibid. no. 3928]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الوُزَراءِ خُبْثُ السَّريرةِ (غرر الحكم: 3929 –20

20– Imam Ali (a.s.) said, ‘The downfall of ministers is a corrupt heart.’[Ibid. no. 3929]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ العُلَماءِ حُبُّ الرِّئاسةِ (غرر الحكم: 3930 –21

21- Imam Ali (a.s.) said, 'The ruination of scholars is the love of leadership.'[Ibid. no. 3930]

22- 3931 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الزُّعَماءِ ضَعْفُ السّياسةِ (غرر الحكم

22- Imam Ali (a.s.) said, 'The downfall of rulers is weak management.'[Ibid. no. 3931]

23- 3932 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الجُنْدِ مُخالفةُ القادَةِ (غرر الحكم

23- Imam Ali (a.s.) said, 'The ruination of soldiers is disobeying their commanders.'[Ibid. no. 3932]

24- 3933 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الرِّياضةِ غَلَبةُ العادةِ (غرر الحكم

24- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of training is the triumph of [one's] habit.'[Ibid. no. 3933]

25- 3934 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الرّعِيّةِ مخالفةُ الطّاعةِ (غرر الحكم

25- Imam Ali (a.s.) said, 'The ruination of subjects is abandoning obedience.'[Ibid. no. 3934]

26- 3935 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الوَرَعِ قلّةُ القَناعةِ (غرر الحكم

26- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of piety is lack of contentment.'[Ibid. no. 3935]

27- 3936 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ القُضاةِ الطّمعُ (غرر الحكم

27- Imam Ali (a.s.) said, 'The downfall of judges is greed.'[Ibid. no. 3936]

28- 3937 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ العُدولِ قلّةُ الوَرَعِ (غرر الحكم

28- Imam Ali (a.s.) said, 'The downfall of the upright is lack of piety.'[Ibid. no. 3937]

29- 3938 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الشُّجاعِ إضاعَةُ الحَزْمِ (غرر الحكم

29- Imam Ali (a.s.) said, 'The ruin of a brave man is the loss of resolve.'[Ibid. no. 3938]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ القويِّ استضعافُ الخَصْم (غرر الحكم: 3939 –30

30– Imam Ali (a.s.) said, ‘The downfall of the strong man is underestimating the foe.’[Ibid. no. 3939]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الحِلمِ الذّلُّ (غرر الحكم: 3940 –31

31– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of clemency is submissiveness.’[Ibid. no. 3940]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ العَطاءِ المَطْلُ (غرر الحكم: 3941 –32

32– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of giving is procrastination.’[Ibid. no. 3941]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الاقتِصادِ البُخلُ (غرر الحكم: 3942 –33

33– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of economy is parsimony.’[Ibid. no. 3942]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الهَيبةِ المِزاحُ (غرر الحكم: 3943 –34

34– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of awe is humor.’[Ibid. no. 3943]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الطّلَبِ عدَمُ النَّجاحِ (غرر الحكم: 3944 –35

35– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of the quest is failure.’[Ibid. no. 3944]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ المُلْكِ ضَعْفُ الحِمايةِ (غرر الحكم: 3945 –36

36– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of sovereignty is lack of protection.’[Ibid. no. 3945]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ العُهودِ قلّةُ الرّعايةِ (غرر الحكم: 3946 –37

37– Imam Ali (a.s.) said, ‘The bane of pacts is lack of compliance.’[Ibid. no. 3946]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الرّياسةِ الفَخْرُ (غرر الحكم: 3950 –38

38- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of rule is pride.'[Ibid. no. 3950]

39- 3947 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ النَّقْلِ كذبُ الرّوايةِ (غرر الحكم

39- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of narration is lying.'[Ibid. no. 3947]

40- 3948 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ العلمِ تركُ العملِ بِهِ (غرر الحكم

40- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of knowledge is not putting it into practice.'[Ibid. no. 3948]

41- 3949 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ العملِ تركُ الإخلاصِ (غرر الحكم

41- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of work is abandoning sincerity.'[Ibid. no. 3949]

42- 3951 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الجُودِ الفَقرُ (غرر الحكم

42- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of generosity is poverty.'[Ibid. no. 3951]

43- 3952 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ العامّةِ العالمُ الفاجرُ (غرر الحكم

43- Imam Ali (a.s.) said, 'The ruin of ordinary people is a treacherous scholar.'[Ibid. no. 3952]

44- 3953 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ العَدلِ الظّالمُ القادرُ (غرر الحكم

44- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of justice is a powerful oppressor.'[Ibid. no. 3953]

45- 3954 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ العُمرانِ جَورُ السّلطانِ (غرر الحكم

45- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of civilization is the tyranny of rulers.'[Ibid. no. 3954]

46- 3955 :(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ القُدرةِ منعُ الإحسانِ (غرر الحكم

46- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of power is blocking kind deeds.'[Ibid. no. 3955]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السّلامُ): آفةُ اللّبِّ العُجْبُ (غرر الحكم: 3956 –47

47– Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of the heart is self–admiration.'[Ibid. no. 3956]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السّلامُ): آفةُ الحديثِ الكذبُ (غرر الحكم: 3957 –48

48– Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of talking is lying.'[Ibid. no. 3957]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السّلامُ): آفةُ الأعمالِ عَجْزُ العُمّالِ (غرر الحكم: 3958 –49

49– Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of works is the incompetence of workers.'[Ibid. no. 3958]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السّلامُ): آفةُ الآمالِ حُضورُ الآجالِ (غرر الحكم: 3959 –50

50– Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of hope is the arrival of death.'[Ibid. no. 3959]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السّلامُ): آفةُ الوفاءِ الغَدْرُ (غرر الحكم: 3960 –51

51– Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of loyalty is betrayal.'[Ibid. no. 3960]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السّلامُ): آفةُ الحَزْمِ فَوتُ الأمرِ (غرر الحكم: 3961 –52

52– Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of resolve is the passage of opportunity.'[Ibid. no. 3961]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السّلامُ): آفةُ الأمانةِ الخيانةُ (غرر الحكم: 3962 –53

53– Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of trust is treachery.'[Ibid. no. 3962]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السّلامُ): آفةُ الفقهاءِ عدمُ الصِّيانةِ (غرر الحكم: 3963 –54

54– Imam Ali (a.s.) said, 'The ruin of the jurists is lack of piety.'[Ibid. no. 3963]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السّلامُ): آفةُ الجُودِ التّبذيرُ (غرر الحكم: 3964 –55

55- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of liberality is squandering.'[Ibid. no. 3964]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ المَعاشِ سُوءُ التّدبيرِ (غرر الحكم: 3965 -56

56- Imam Ali (a.s.) said, 'The ruin of livelihood is lack of prudence [in spending].'[Ibid. no. 3965]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الكلامِ الإطالةُ (غرر الحكم: 3966 -57

57- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of speech is lengthy elaboration.'[Ibid. no. 3966]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الغِنى البُخْلُ (غرر الحكم: 3969 -58

58- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of wealth is miserliness.'[Ibid. no. 3969]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الأمَلِ الأجَلُ (غرر الحكم: 3970 -59

59- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of hope is death.'[Ibid. no. 3970]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الخيرِ قَرينُ السُّوءِ (غرر الحكم: 3971 -60

60- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of goodness is a corrupt companion.'[Ibid. no. 3971]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): آفةُ الاقتِدارِ البغيُ والعُتُوُّ (غرر الحكم: 3972 -61

61- Imam Ali (a.s.) said, 'The bane of power is aggression and tyranny.'[Ibid. no. 3972]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): رأسُ الآفاتِ الوَلَهُ باللّذّاتِ (غرر الحكم: 5244 -62

62- Imam Ali (a.s.) said, 'The fountainhead of all afflictions is infatuation with vain pleasures.'[Ibid. no. 5244]

(الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ الّسَلامُ): شرُّ آفاتِ العقلِ الكِبْرُ (غرر الحكم: 5752 -63

63- Imam Ali (a.s.) said, 'The worst affliction of the intellect is arrogance.'[Ibid. no. 5752]

1. The Arabic word Áfa means ‘bane’ when translated as accurately as possible into English, denoting something that is a constant source of misery or annoyance for something else, or something that causes the downfall or ruin of something else, though it has been translated differently according to its various contexts in this chapter, where it may denote an affliction in itself, or a misfortune or plague (ed.)

Source URL: https://www.al-islam.org/mizan-al-hikmah-scale-wisdom/banes#comment-0